

OYSTER PERPETUAL DATEJUST



ROLEX



MICHELSSEN

ÚRSMÍÐIR SÍÐAN 1909

Laugavegur 15 - 101 Reykjavík  
511 1900 - www.sviss.is

# MARKAÐURINN

Miðvikudagur 15. janúar 2013 | 1. tölublað | 9. árgangur

Sími: 512 5000 | [visir](http://www.visir.is) www.visir.is

STAFRÆN  
PRENTUN!



Guðjón Ó  
VISTVÆNA PRENTSMÍÐJAN



## slideshare



### MIKIL ÞOLINMÆÐI FYRIR MISTÖKUM

→ Viðtal við Andra Heiðar Kristinsson, þróunarstjóra hjá LinkedIn.

→ Vinnur að farsímalausnum fyrir SlideShare sem LinkedIn keypti fyrir 119 milljónir Bandaríkjadala.

→ SlideShare er stærsti vefur í heimi fyrir kynningarglærur, skjöl hvers konar og upplýsingar

SÍÐA 4

### Lánsfjármögnun lokið

Gengið var frá sölu eignatryggðra skuldabréfa í gær til fjármögnunar á Regin atvinnuhúsnæði ehf., dótturfélagi Regins hf. Fjármögnunin verður nýtt til uppgreiðslu óhagstæðri lána og lána sem falla á gjalddaga seinna á árinu. Heildarstærð skuldabréfaflokksins er 9,5 milljarðar og verða skuldabréf tengd fjármögnuninni skráð í Kauphöll Íslands en Íslandsbanki verður umsjónaraðili skráningar. Lánveitandi og útgefandi eignatryggðu skuldabréfanna er REG3A fjármögnun, fagfjárfestasjóður en rekstraraðili sjóðsins er ALDA sjóðir hf. Áætlaður ávinningur félagsins vegna lægri vaxtakjara er um 50 milljónir króna á ársgrundvelli.

- fbj

### Keppnin um Gulleggið 2013

Frumkvöðlakeppnin Gulleggið er í fullum gangi en hún er haldin árlega að fyrirmynd MIT-háskólans í Bandaríkjunum. Meginmarkmið keppinnar er að skapa vettvang fyrir ungt athafnafólk til að öðlast þjálfun og reynslu í mótun nýrra viðskiptahugmynda og rekstri fyrirtækja. „Gulleggið er keppni sem höfðar til breiðs hóps fólks, allt frá þeim sem eru með óljósa hugmynd um hvað þeir ætla að gera til þeirra sem eru komnir svoltið af stað,“ segir Stefán Þór Helgason, verkefnastjóri hjá Klaki Innovit sem stendur fyrir keppninni. Frestur til að skila inn hugmyndum rennur út mánudaginn 20. janúar.

- fbj

### Dregið úr daglegu flökti í gengi

Seðlabankinn mun framvegis, í upphafi hvers árs, gera grein fyrir þróun á gjaldeyrismarkaði og breytingum á þróun á gjaldeyrissvæði á nýliðnu ári. Í tilkynningu frá bankanum segir að stefna bankans frá maí 2013 um virkari inngríp á gjaldeyrismarkaði hafi dregið úr daglegu flökti og sveiflum í gengi íslensku krónunnar, sem styrktist um nær 11% á árinu miðað við vísitölu meðalgengis. Á árinu námu hrein gjaldeyriskaup bankans níu milljónum evra eða jafnvirði rúmlega eins milljarðs króna. Framvirkir gjaldeyrissamningar frá 2010 voru gerðir upp að hluta sem styrkti erlenda gjaldeyrisstöðu bankans um rúma 29 milljarða króna og þá voru gerðir gjaldeyrissamningar á árinu sem fólu í sér útflæði að fjárhæð sex milljarða króna.

- fbj

## Sjónmælingar í Optical Studio

Tímamantanir í síma:

Optical Studio í Smáralind, 5288500

Optical Studio í Keflavík, 4213811

Optical Studio í Leifsstöð, 4250500

Optical Studio  
SMÁRALIND • LEIFSSTÖÐ • KEFLAVÍK

## Gengi félaga í Kauphöll Íslands

**3**  
Á UPPLÉIÐ

Félög sem hækkuðu í verði

**7**  
Á NIÐURLEIÐ

Félög sem lækkuðu í verði

**4**  
STÓÐU Í STAÐ

Félög sem stóðu í stað

**MESTA HÆKKUN**

**VODAFONE**  
6,4% frá áramótum

**VODAFONE**  
2,1% í síðustu viku

**MESTA LÆKKUN**

**ATLANTIC AIRWAVES**  
-9,5% frá áramótum

**ATLANTIC AIRWAVES**  
-9,5% í síðustu viku

### Aðallisti Kauphallarinnar | Nasdaq OMX Iceland

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Atlantic Airways (DKK)	138,50	-9,5%	-9,5%
Atlantic Petroleum (DKK)	145,00	0,0%	0,0%
Bank Nordic (DKK)	130,00	0,0%	0,0%
Eimskipafélag Íslands	255,50	-2,5%	-3,4%
Fjaraskipti (Vodafone)	29,00	6,4%	2,1%
Hagar	40,60	5,7%	1,5%
Icelandair Group	19,15	5,2%	-0,3%
Marel	133,50	0,4%	-1,8%
N1	18,35	-2,9%	-1,6%
Nýherji	3,65	0,0%	0,0%
Reginn	15,75	1,3%	0,0%
Tryggingamiðstöðin	32,00	-0,2%	0,3%
Vátryggingafélag Íslands	10,71	-0,7%	-0,8%
Össur	230,00	0,4%	-0,4%

### Úrvalsvisitalan OMXI6

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Century Aluminum	1150,00	0,0%	0,0%
Hampiðjan	13,25	0,0%	0,0%
HB Grandi	22,00	0,0%	0,0%
Sláturfélag Suðurlands	1,22	0,0%	0,0%

\*fyrsta verð 08. maí 2013 \*\*fyrsta verð 24. apríl 2013



HÁTT HLUTFALL Sala á nýjum fólksbílum til bílaleiga nam um fjórtíu prósentum af heildarsölu síðasta árs. FRÉTTABLAÐIÐ/PJETUR.

# Keypti þúsund nýja fólksbíla árið 2013

Stærsta bílaleiga landsins, Bílaleiga Akureyrar, keypti um fjórtán prósent af heildarsölu nýrra fólksbíla á síðasta ári. Endurnýjun íslenska bílflotans fer að stórum hluta í gegnum bílaleigurnar.

### VIÐSKIPTI

Haraldur Guðmundsson | haraldur@frettabladid.is

„Við erum stærsta bílaleiga landsins og þurfum að endurnýja flotann um hér um bil þúsund bíla á ári ef við ætlum að halda sjó í samkeppninni,“ segir Bergþór Karlsson, framkvæmdastjóri Bílaleigu Akureyrar. Fyrirtækið keypti um eitt þúsund nýja fólksbíla á síðasta ári eða um fjórtán prósent af heildarsölu nýrra fólksbíla. Á sama tíma dróst sala á nýjum fólksbílum saman um átta prósent miðað við árið 2012.

„Hins vegar drógum við úr bílakaupum á síðasta ári miðað við árið á undan því rekstrarumhverfi bílaleiga var óhagstæðara en árið áður þar sem gjöld, sem við greiðum til hins opinbera, hækkuðu,“ segir Bergþór.

Bílaleigan á um þrjú þúsund bíla yfir háannatímam á sumrin, eða um fjórðung allra bílaleigubíla í landinu. Krafan um endurnýjun þýðir að fjöldi bílaleigubíla fer í sölu á almennum markaði á hverju ári.

Özur Lárusson, framkvæmdastjóri Bilgreinasambandsins, segir þessa þróun óæskilega því endurnýjun íslenska bílflotans fer nú að stórum hluta í gegnum bílaleigurnar. Hann segir sölu á nýjum fólksbílum til bílaleiga hafa numið um fjórtíu prósentum af heildarsölu síðasta árs. Hlutfallið var enn hærra árið 2010, um sextíu prósent.

„Það hefur verið stöðugur uppgangur í ferðabjónustunni á síðustu árum og bílaleigurnar hafa blásið út vegna aukinnar eftirspurnar og það er gott mál. Á sama tíma hefur fjölskyldubíllinn setið eftir og flotinn orðið einsleitari því margar bílaleig-



BERGÞÓR KARLSSON



ÖZUR LÁRUSSON

ur nota bíla frá ákveðnum framleiðendum,“ segir Özur.

„Við myndum eðlilega vilja sjá hraðari endurnýjun á bílflotnum í gegnum hinn almenna neytanda en ekki að stórum hluta í gegnum bílaleigurnar eins og þetta hefur verið síðan 2010.“

Özur segir Bilgreinasambandið spá aukinni bílasölu á þessu ári og nefnir fimmtán prósentu aukningu í sölu á fólksbílum.

„Við teljum að þörfin sé brýn því meðalaldur fólksbílaflotans hér á landi er tólf ár á meðan hann er 8,3 ár innan Evrópusambandsins. Á meðan sitjum við eftir með óöryggari bíla sem menga meira þar sem bílar sem voru framleiddir fyrir aldamót eyða um fjórtíu prósent meira eldsneyti en bílar sömu gerðar gera í dag.“

## Dagatal viðskiptalífsins keldan

### Miðvikudagur 15. janúar

→ Fjármál ríkissjóðs á greiðslugrunni og peningalegar eignir og skuldir ríkissjóðs – stöðutölur í nóvember 2013

### Fimmtudagur 16. janúar

→ Fiskaffli í desember 2013  
→ Vísitala íbúðaverðs á höfuðborgarsvæðinu

### Föstudagur 17. janúar

→ Samræmd vísitala neysluverðs í desember 2013  
→ Upplýsingar um leiguverð íbúðarhúsnæðis  
→ Velta skv. virðisaukaskattsskýrslum janúar til október 2013

### Mánudagur 20. janúar

→ Vísitala byggingarkostnaður fyrir febrúar 2014 Þriðjudagur 21.

### Janúar

→ Greiðslujöfnunarvísitala í febrúar 2014  
→ Mánaðarleg launavísitala í desember 2013  
→ Vísitala lífeyrisskuldbindinga desember 2013  
→ Mannfjöldinn á 4. ársfjórðungi 2013  
→ Verðmæti sjávarafla janúar-október 2013  
→ Vísitala kaupmáttar launa í desember 2013

### Miðvikudagur 22. janúar

→ Vinnumarkaðsrannsókn desember 2013

Allar markaðsupplýsingar eru aðgengilegar á vísir



## Lærdómur alþjóðasamfélagsins af bankahruninu á Íslandi

Viðskiptafræðideild Háskóla Íslands býður áhugasömum að vera viðstaddir kynningu Guðrúnar Johnsen á efni nýutkominnar bókar hennar *Bringing Down the Banking System; Lessons from Iceland*.

Bókin er gefin út af hinum virta útgefanda **Palgrave Macmillan** og í henni rekur Guðrún Johnsen söguna af risi og falli íslenska bankakerfisins. Hún segir frá niðurstöðum rannsóknarnefndar Alþingis um skaðleg áhrif af krosssegnatengslum eignarhaldsfélaga og ræðir hvaða lærdóm við getum dregið af bankahruninu.

Guðrún Johnsen er lektor í fjármálum við Viðskiptafræðideild Háskóla Íslands, hún var starfsmaður rannsóknarnefndar Alþingis á árunum 2009-2010 og er varaformaður stjórnar Arion banka.

Fyrirlesturinn verður í Hátíðarsal Háskóla Íslands fimmtudaginn 16. janúar frá kl. 12 til 14.

HÁSKÓLI ÍSLANDS  
VIÐSKIPTAFRÆÐIDEILD

www.hi.is



FIÖRKIPPUR Mikil velta í jólamánuðinum er árviss.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI

Kortavelta innanlands óx um 6,7% í desember:

## Neyslugleði um jólin

Vöxtur á kortaveltu hefur ekki verið jafn hraður og á nýliðnum ársfjórðungi síðan á sama tíma árið 2011, en raunvöxtur veltunnar í desember nam 7,5% milli ára.

Kortavelta innanlands óx um 6,7% í desember en erlendis óx hún hins vegar um 16,6%. Á 4. ársfjórðungi í heild óx kortavelta að raungildi um 4,2% frá fyrra ári. Þar af var vöxtur erlendu kortaveltunnar 13,4% en innlend kortavelta óx um 3,2%.

Í morgunkorni Íslandsbanka segir að engin einhlít skýring sé á þessum fjörkipp í kortaveltunni í desember miðað við sama mánuð árið 2012, en mikil velta í jólamánuðinum er vitaskuld árviss. Hugs-

anlegt sé að skuldaaðgerðir ríkisstjórnarinnar hafi hleypt auknu lífi í innkaup landsmanna fyrir þessi jól.

Líkt og fyrri ár óx kortavelta útlendinga verulega í desember frá sama tíma og árið á undan, en hún nam alls um fimm milljörðum króna í desember sem er aukning upp á rúm 31% milli ára.

Kortavelta Íslendinga í útlöndum nam alls 6,7 mö.kr. í desember sl. Var halli á kortaveltujöfnuði, þ.e. mismunur á kortaveltu Íslendinga erlendis og veltu útlendinga hér á landi tæpir 1,7 ma.kr. sem er talsvert minna en sá rúmi 2,2 ma.kr. halli sem var í desember árið 2012.

-fbj

# Hraðvirkari, nettari og léttari en áður

**Stuðningi Windows XP verður hætt 18. apríl 2014. Nú er rétti tíminn til að skipta í nýja HP EliteBook 840 G1 fartölvu með Intel® Core™ i7 örgjörvanum.**

## Framúrskarandi hönnun, notendavæn og snjöll smáatriði

HP hefur tekist að skapa einstaka fartölvulínu fyrir fyrirtækjaumhverfi þar sem kröfuhörðustu notendur verða ekki fyrir vonbrigðum.



28% léttari og 40% þynnri.



15 klst. ending rafhlöðu og allt að 33 klst. með stærri rafhlöðu.\*



UltraSlim tengikví fyrir skrifstofuna.\*



Nýr valkostur, snertiskjár.\*

\*aukabúnaður



Auðvelt er að tengja EliteBook fartölvurnar við búnaðinn á skrifstofunni með UltraSlim tengikví.

Fáðu ráðgjöf sérfræðinga Opinna kerfa við val á lausnum sem henta þínum þörfum og umhverfi.

**Kynntu þér EliteBook nánar á [www.ok.is](http://www.ok.is)**

Allar nánari upplýsingar á [www.ok.is](http://www.ok.is).  
Intel, merki Intel, Intel inside, Intel Core og Core Inside eru vörumerki Intel Corporation í Bandaríkjunum og/eda öðrum löndum, Microsoft og Windows eru skráð vörumerki Microsoft Corporation.

**OPIN KERFI**  
Sérfræðingar þér við hlið





KÍSILDALUR Andri Heiðar hefur starfað hjá LinkedIn frá nóvember 2012, síðan hefur fyrirtækið ráðið til sín 1.500 manns.

FRÉTTABLAÐIÐ/SHALVA KASHMADZE

# Íslendingar eru oft slappir sölumenn

**Andri Heiðar Kristinsson starfar sem þróunarstjóri hjá farsímalausnum SlideShare, fyrirtæki sem LinkedIn keypti í fyrra fyrir 119 milljónir dollara. LinkedIn er með yfir 260 milljónir notenda og tveir nýir notendur bætast við á hverri sekúndu. Markmið SlideShare er að ná inn 10 milljónum notenda á fyrsta árinu.**

## VIÐTAL

Fanney Birna Jónsdóttir | fanney@frettabladid.is

LinkedIn er eitt fyrirtækja í Kísildalnum sem vaxa hvað hraðast en þar starfa núna rúmlega 5.000 manns og í hverjum mánuði eru ráðnir um eða yfir 100 nýir starfsmenn. Einn þeirra er Andri Heiðar Kristinsson sem er „product manager“ eða þróunarstjóri hjá SlideShare, fyrirtæki sem LinkedIn keypti í fyrra fyrir 119 milljónir Bandaríkjadala.

„SlideShare er stærsti vefur í heimi fyrir kynningarglærur, skjöl hvers konar og upplýsingar og er hluti af LinkedIn. LinkedIn er sem stendur með yfir 260 milljónir notenda, tveir notendur bætast við á hverri sekúndu allan sólarhringinn. SlideShare er með um 70 milljónir notenda. Ég stýri farsímalausnum fyrir fyrirtækið sem við komum til með að kynna í mars á þessu ári,“ segir Andri Heiðar.

Andri stofnaði og starfaði sem framkvæmdastjóri Innovit frumkvöðlaseturs héraðs áður en hann flutti til Kaliforníu til að leggja stund á MBA-nám við Stanford-háskóla.

## SPROTAFYRIRTÆKI INNAN STÓRFYRIRTÆKIS

„Ég hafði verið mikið viðloðandi nýsköpun og lítil sprotafyrirtæki heima þannig að eftir námið við Stanford langaði mig til að fá svolítið nýja sýn á þessi mál og prófa að starfa hjá stærra fyrirtæki við nýsköpun. LinkedIn byrjaði í sjálfu sér ekki fyrir mörgum árum og var sprotafyrirtæki sjálft og tók þátt í svona hröðum vexti á þessari stærðargráðu. LinkedIn er á góðri leið með að verða eitt af þessum stóru fyrirtækjum á skala á við Facebook, Google og Amazon og bara frá því ég var

ráðinn hér í nóvember 2012 er búið að ráða inn 1.500 manns. Mig langaði til að sjá hvernig maður býr til vörur og vinnur með teyrum sem eru að vaxa á svona hraða og starfa á þessari stærðargráðu,“ segir Andri Heiðar.

Hann segist hafa fengið þau skilaboð um leið og hann byrjaði að ráða inn, eins hratt og hann gat, eins margt gott fólk og hann gat og stækka eins hratt og mögulegt væri þar sem markmiðið var að ná inn tíu milljónum notenda með farsímalausnir SlideShare á einu ári.

„Þetta er auðvitað magnað, hvað hraðinn er mikill og reynslan er ómetanleg,“ segir Andri.

Andri segir teymið sem hann stjórnar enn vera frekar lítið innan LinkedIn en í grunninn eru þau sex sem starfa aðeins við farsímalausnir SlideShare.

„Við erum að reyna að ráða inn fólk eins og við getum en fyrir utan kjarnateymið erum við með töluvert af fólkum í kringum okkur sem starfar með okkur og öðrum teyrum við gervigreind, markaðsmál, gagnagreiningu og fleira. Ætli þetta sé ekki alls um fimmtán manns sem koma að því að þróa þessar lausnir en við erum að stækka frekar hratt,“ segir Andri.

Hann segist líta á verkefni sitt sem nokkurs konar sprotafyrirtæki innan stórfyrirtækis.

„Þetta er auðvitað alger lúxus í því ljósi þar sem ég hef aðgang að auðlindum LinkedIn til að framkvæma hluti hratt og vel ásamt auðvitað ógrynni af fólkum til að gefa mér ráð og læra af og það er mjög dýrmætt,“ segir hann.

## UMHVERFIÐ ÖÐRUVÍSI

Andri Heiðar stýrði frumkvöðlasetrinu Innovit í tæplega fimm ár áður en hann ákvað að

leggja sprotann á hilluna og sækja sér frekari menntun, en hann er rafmagnstölvuverkfræðingur í grunninn.

„Stanford er í hjarta Kísildalsins og það er mjög sniðugt hvað hann er nálægt því helsta sem er að gerast í heiminum í þessum geira en Google-þorpið er til dæmis þarna rétt hjá. Mér finnst fólkið sem þarna stundar nám ekkert endilega vera neitt klárara en það sem maður kynnist heima, en það er bara umhverfið sem er allt öðruvísi,“ segir Andri.

Hann segir að í skólanum sé umhverfið og andrúmsloftið þannig að það séu engin takmörk fyrir því sem hægt er að gera og hverju er hægt að áorka.

„Það er náttúrulega magnað að stunda nám með fólkum sem hefur ýmist verið að ná ótrúlegum árangri á svo mörgum sviðum eins og Wall Street, stofnað skóla í Afríku til að kenna þarlandum stúlkum að lesa eða tekið þátt í stofnun sprotafyrirtækja sem hafa náð undraverðum árangri á skömmum tíma.

Síðan verður að viðurkennast að kennararnir eru líka á allt öðru plani en maður á að venjast, Condoleezza Rice til dæmis kenndi mér einn áfanga, stjórnarformaður Google annan og þetta eru dæmi um þau atvik sem standa upp úr; að hafa fengið tækifæri til að heyra sögur beint frá þessu fólkum, læra af því sem það hefur gert vel sem og því sem hefur mistekist,“ segir Andri.

## ÍSLENSKT SPROTAUMHVERFI

Andri segir mikinn mun á íslensku og bandarísku umhverfi fyrir frumkvöðla, þó hann telji að það sé nokkuð margt vel gert hér heima.

„Það er auðvitað alltaf sama gamla tuggan, en miðað við höfðatölu og stærð þá er aug-

ljóst að við erum að gera ansi margt mjög vel og það er gaman að sjá þessi sprotafyrirtæki sem eru að koma upp og gera góða hluti eins og Clara, Plain Vanilla, Mobilitius og fleiri. Eitt af því sem mér finnst skera sig úr hér í Kísildalnum miðað við Ísland er að hér ríkir meiri skilningur á því hvernig slík fyrirtæki virka, hvað það er sem skiptir máli, eins og að ná notendum snemma og vaxa hratt. Ef við nefnum Plain Vanilla og Quizup sem dæmi, þá eru margir heima sem sjá ofsjónum yfir því hversu háar fjárhæðir það eru sem verið er að fjárfesta fyrir, það er hvað þessi fyrirtæki þurfa mikið til að halda áfram að vaxa, en þetta eru einfaldlega þær upphæðir sem almennt er verið að fjárfesta fyrir hérna og það sem virkilega þarf til að byggja upp svona fyrirtæki svo vel sé,“ segir Andri.

## ÍSLAND Á RÉTTRI LEIÐ

Hann telur að Ísland sé á réttri leið í þessum málaflokkum.

„En ég held að það vanti þennan skilning á eðli sprotafyrirtækja og mögulega helgast það af því að við eigum enn sem komið er fáa annarrar kynslóðar frumkvöðla hérna. Það er að segja fólk sem hefur náð langt við að stofna fyrirtæki og vegnað vel og getur lagt yngri mönnum og konum lið og þannig fært þekkinguna áfram. Við erum svolítið eftir á heima hvað það varðar, en þó er allt á réttri leið,“ segir Andri.

Hann telur að íslensk fyrirtæki séu almennt mjög sterk tæknilega séð og að það sé okkar styrkleiki en hins vegar séu Íslendingar oft slappir sölumenn.

„Maður sér það hérna úti hvað þessi fyrirtæki leggja gríðarlega mikla áherslu á báða þessa þætti samtímis. Góð vara nefni-

„Mér finnst einnig mjög áberandi munur hérna í Dalnum hversu mikil þolinmæði er fyrir því að mönnum mistakist.“

lega selur sig ekki sjálf, nema í undantekningartilvikum, og það er magnað að sjá hvernig sölu-teymin markaðssetja og selja vörurnar sínar hér úti á mun afkastameiri og betri hátt en ég hef séð heima svona allajafna,“ segir Andri.

Hann telur einnig að skilningur á mistökum sé lítill á Íslandi.

„Mér finnst einnig mjög áberandi munur hérna í Dalnum hversu mikil þolinmæði er fyrir því að mönnum mistakist. Það er gífurlega algengt hér að menn stofni fyrirtæki sem síðan ganga ekki upp, kannski tapa einhverjir fjárfestar en þeir eru að fjárfesta í þessum bransa á annað borð að svo geti farið. Ef menn hætta „heiðarlega“ og fara „heiðarlega“ á hausinn eða leggja niður fyrirtækið þá er mjög mikill skilningur fyrir slíku. Það er lítið á það sem góða reynslu að byrja síðan upp á nýtt. En bæði heima sem og almennt í Evrópu og Asíu, sérstaklega Japan, þá virðist sem því fylgi mikil skömm að mistakast sem bæði heftir það að menn þori að taka áhættu og ekki síður að menn þora ekki að hætta, sjá ef til vill að hlutirnir eru ekki að ganga upp og oft væri bara betra að hætta fyrr og takmarka tapið. Hér er mikil jákvæðni fyrir því að menn læri af reynslunni,“ segir Andri að lokum.

# Veiða ferðamenn á heimaslóðum

*Pipar\Travel býður ferðþjónustufyrirtækjum aðstoð við að ná til erlendra ferðamanna áður en þeir halda að heiman. Ferðamenn bóka gjarnan bæði þjónustu og margvíslega afþreyingu áður en haldið er af stað.*

## FERÐAÞJÓNUSTA

Óli Kristján Ármannsson | olikr@frettabladid.is

Pipar\Travel nefnist ný deild innan auglýsingastofunnar Pipar\TBWA sem nýverið hóf starfsemi eftir nokkurn undirbúningstíma. „Við höfum verið að kortleggja Pipar\Travel í nokkra mánuði og undirbúa okkur vel,“ segir Unnar Bergþórsson, verkefnastjóri Pipar\Travel.

„Pipar\TBWA hefur í gegnum tíðina unnið mikið fyrir ferðþjónustufyrirtæki og fundið fyrir aukinni eftirspurn frá þessum geira. Við vildum bæta þjónustuna við fyrirtækin sem við störfum fyrir ásamt öðrum nýjum og fundum fyrir mikilli þörf á sérstakri ferðþjónustudeild hjá okkur.“

## RÁÐINN VEGNA SÉRÞEKKINGAR

Unnar var ráðinn til Pipars til þess að sinna \Travel-hlutanum sérstaklega. Hann er með BSc-menntun í viðskiptafræði og býr yfir mikilli þekkingu á ferðþjónustugeiranum. „Ég er uppallinn á ferðþjónustustaðnum Húsafelli og starfaði þar seinast sem framkvæmdastjóri rekstrarsviðs,“ segir hann.

Unnar segir að merkja hafi mátt mikla eftirspurn eftir sérhæfðri markaðsþjónustu fyrir ferðþjónustufyrirtæki. „Fram að þessu hefur hefðbundin þjónusta auglýsingastofa ekki hent að ferðþjónustugeiranum sérlega vel, þar sem vörur ferðþjónustunnar eru ólíkar vörum annarra viðskiptavina,“ segir hann og bendir á að þarfir og aðstæður ferðþjónustufyrirtækja séu aðrar og þau hafi yfirleitt úr minna markaðsfé að spila en fyrirtækin sem

“ Fram að þessu hefur hefðbundin þjónusta auglýsingastofa ekki hentað ferðþjónustugeiranum sérlega vel, þar sem vörur ferðþjónustunnar eru ólíkar vörum annarra viðskiptavina.

auglýsingastofur vinni mest fyrir.

„Þess vegna er mikilvægt að straumlínulaga þjónustuna með stuttum boðleiðum og einfaldri, áhrifaríkri markaðssetningu. Með því er hægt að bjóða upp á arðbærar lausnir í markaðsþjónustu fyrir ferðþjónustufyrirtæki.“

Eins bendir Unnar á að önnur lög málgildi þegar ná eigi til ferðamanna. Þeir séu enda gjarnir á að bóka gistingu, afþreyingu og borð á veitingastöðum áður en þeir koma til landsins. „Við viljum veita fyrirtækjum þær lausnir og þjónustu sem þarf til þess að ferðamaðurinn kaupir þjónustu þeirra áður en hann kemur til landsins. Það er svo gríðarlega mikil endurnýjun á viðskiptavinum ferðþjónustufyrirtækja frá öllum heimshornum.“

Pipar\Travel nýtir að sögn Unnars allar stöðdeildir Pipars\TBWA til að sækja þá sérfræðiþekkingu sem hentar hverju sinni. Deildin njóti því liðsinnis 45 sérfræðinga. Þá séu samfélagsmiðlarnir nú eitt áhrifamesta markaðstól ferðþjónustunnar. „Við nýtum öflugna og sérhæfða deild Pipars\TBWA í markaðssetningu á samfélagsmiðlum,“ segir hann.



**UNNAR BERGPÓRSSON**  
Ný deild innan auglýsingastofunnar Pipars\TBWA hjálpar ferðþjónustufyrirtækjum að ná til ferðamanna og kynna þjónustu sína áður en ferðamennirnir koma hingað til lands. Þekkt sé að ferðafólk bóki margvíslega þjónustu hér áður en haldið er að heiman.  
MYND/PIPAR/TBWA

## ÞÚ VELUR LENGRI LEIÐINA HEIM

### NÝR VOLVO XC60

AUKIÐ AFL OG MEIRI SPARNEYTNI



VOLVO XC60 AWD  
VERÐ FRÁ 8.790.000 KR.  
VOLVO.IS

## Ný vaxtalaus lán

Í samvinnu við Ergo.  
Aðrir góðir fjármögnunarkostir  
einnig í boði



Njóttu ferðarinnar til botns í einstakri hönnun og skandinavískum lúxus. Margverðlaunaða öryggiskerfið Borgaröryggi er staðalbúnaður í Volvo XC60. DSTC stöðugleikastýrikerfið leiðréttr mistök í akstri og CTC beygjuspólvörmin gerir þér kleift að taka beygjur á meiri hraða, með aukinni mykt og öruggar en áður. Veghæðin er heilir 23 cm undir lægsta punkt.

KOMDU OG SKOÐAÐU NÝJAN VOLVO XC60 Í BRIMBORG Í DAG. OPIÐ VIRKA DAGA KL. 9-17 OG LAUGARDAGA KL. 12-16.

Brimborg Reykjavík: Bildshöfða 6, sími 515 7000 | Brimborg Akureyri: Tryggvabraut 5, sími 515 7050 | volvo.is

Volvo XC60 AWD, D4 dísil, 20 ventlar, 5 strokkar, 181 hö, tog 420 Nm, sjálfskiptur. Eldsneytisnotkun í blönduðum akstri 6,4 l/100 km. CO<sub>2</sub> 169 g/km.

Brimborg og Volvo áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara. Útbúnaður getur verið frábrugðinn mynd í auglýsingu.

\*Ergo býður 40% af verði bílsins að láni án vaxta í allt að þrjú ár. Þetta lánafyrirkomulag er í boði fyrir nýja bíla á lager.



Öruggur staður til að vera á

# Vill prófa sjávarhverflana í sumar

*Sprotafyrirtækið Valorka á Ásbrú í Reykjanesbæ þróar tækni sem á að virkja sjávarföll. Valdimar Össurarson, framkvæmdastjóri fyrirtækisins, vill prófa tæknina á Hornafirði en þá þarf hann styrk úr Tækniþróunarsjóði.*

## LANDSBYGGÐIN

Haraldur Guðmundsson | haraldur@frettabladid.is

„Ef ég fæ framhaldsstyrk úr Tækniþróunarsjóði til að halda áfram með verkefni þá er næsta skref að prófa hverflana í Hornafirði í sumar,“ segir Valdimar Össurarson, framkvæmdastjóri Valorku og stofnandi fyrirtækisins.

Valdimar hefur undanfarið fimm ár unnið að þróun lághraða-hverfla sem eiga að beisla sjávarfallaorku við annes. Hann er með vinnustofu á Ásbrú í Reykjanesbæ og er eini fastráðni starfsmaður fyrirtækisins. Valorka er að hans sögn eina íslenska fyrirtækið sem sinnir tækniþróun á sviði sjávarorku.

„Þetta verkefni hefur undið hratt upp á sig. Valorka hefur þróað fimm gerðir af hverflum og nokkuð mörg atriði hafa farið í gegnum einkaleyfi og þar á meðal fyrsti íslenski hverfillinn til að fá slíkt leyfi,“ segir Valdimar.

Fyrstu sjóprófanir á hverflum Valorku áttu að fara fram síðasta sumar á Höfn í Hornafirði. Tíminn fyrir austan fór hins vegar nánast allur í hönnun og prófanir á sérútbúnum fleka sem Valdimar ætlar að nota til að prófa hverflana næsta sumar.

„Í fyrra náði ég einungis rétt svo að dýfa hverflunum í sjó en þær prófanir voru ekki marktækar. Ég fékk einhverjar mælingar en það voru ýmis atriði sem gerðu þær jafn ómögulegar og þegar Wright-bræður voru að hlaupa með flugvélinu sína fyrst



VALDIMAR ÖSSURARSON

og komust ekki á loft. Þetta er tækni sem hefur svipaða möguleika og flugið en fyrst þarf að koma henni af jörðinni,“ segir Valdimar. Hann segir aðstæður í

Hornafirði kjörnar. Þar sé oft lítil bára en mikill straumur. Eini gallinn er sá að þar er jökulvatn og Valdimar sér því ekki nógu vel hvað gerist undir flekanum.

„Svo er reyndar forvitnilegur staður hérna í næsta nágrenni við mig. Ég var að mæla straumhraðann hérna úti í Ósum sem er líttill fjörður norðan við Hafnir. Þar er maður með tæran sjó og svipaðan straumhraða í logni og það er staður sem mig langar að skoða betur.“

Valdimar vinnur nú einnig að öðru verkefni sem byggir á hugmynd sem er enn eldri en fyrsti hverfillinn. Þar er um að ræða ölduvirkjun sem hann vill tengja við hverflana og þróa fyrstu virkjun sinnar tegundar í heiminum.

„Ef það tekst til og sú aðferð fer í prófanir í sjó, þá er það, eftir því sem ég best veit, eina blendistegundin sem færi í prófanir í heiminum.“

Framtíð þessara verkefna er hins vegar háð áframhaldandi stuðningi frá Tækniþróunarsjóði og öðrum sjóðum sem Valdimar hefur hingað til getað nýtt sér. Óvíst er hvort Valorka fái áframhaldandi styrk úr Tækniþróunarsjóði.



Í HORNAFIRÐI Valdimar prófaði sérútbúna flekann sem hann hannaði sumarið 2013 og hann ætlar einnig að nota flekann næsta sumar.

MYND/AGNES INGVARSDÓTTIR.

„Sjóðurinn var í slæmri stöðu fyrir áramótin og það var verið að sveifla fjármagni hans fram og til baka. En ég leyfi mér að vona að þetta sé ekki endanleg synjun frá honum,“ segir Valdimar og bætir því við að stefnumótun stjórnvalda á sviði sjávarorku hafi einnig áhrif.

„Það er ekki enn búið að koma þingsályktunartillögu um rann-

sóknir á umfangi og nýtingarmöguleikum sjávarorku við Ísland í gegnum þingið. En ég er vongóður enda er búið að lofa því að hún verði lögð fram á vörþingi. Það væri tvískinnungur ef eina tækniþróunarverkefninu á þessu sviði sem er þokkalega lífvænlegt yrði stefnt í voða á sama tíma og stjórnvöld eru skoða nýtingu á sjávarorku,“ segir Valdimar.

„Sjávarfallaorka er áreiðanlegasta orkuauðlind heims og sú eina sem er að fullu nýtanleg án nokkurra umhverfisáhrifa. Þetta svið nýsköpunar er okkur Íslendingum opið því það er enginn að keppa við okkur og þvælast fyrir. Samt er þetta vaxandi markaður enda mikil eftirspurn eftir umhverfisvænum orkugjöfum.“

# Apple-aðdáandi sem gengur á fjöll

*Lögmaðurinn Kristín Edwald er formaður nefndar sem vinnur að frumvarpi um millidómsstig. Hún er einn af eigendum Lex lögmannsstofu þar sem hún hefur starfað frá 2002. Kristín er tækjanörd og bakar og þrjónar.*

## SVIPMYND

Haraldur Guðmundsson | haraldur@frettabladid.is

Kristín Edwald, lögmaður og formaður nefndar sem á að útfæra fyrirkomulag nýs millidómsstigs, segir að frumvarp um dómstigið verði að óbreyttu lagt fyrir Alþingi í vor.

„Vinna nefndarinnar hefur gengið mjög vel en þetta er vandasamt verk og það er að mörgu að hyggja,“ segir Kristín.

Hún starfar sem lögmaður á Lex lögmannsstofu og er einn af eigendum stofunnar. Kristín hefur mikla reynslu á sviðum félagaréttar, skaðabótaréttar og af málf lutningi og gerð áreiðanleikakannana.

„Mér finnst gaman að vinna við áreiðanleikakannanir því þá kynnist maður fyrirtækjum í alls konar atvinnugreinum og skoðar þau ofan í kjölinn og alla lögfræðilega áhættuþætti, allar skuldbindingar, eignir og slíkt,“ segir Kristín.

Hún hefur starfað á Lex frá 2002 en var áður hjá málf lutningskrifstofu sem varð síðar að Logos lögmannshjónustu, og þar á eftir hjá efnahagsbrotadeild Ríkislög-reglustjóra. Hún lærði lögfræði í Háskóla Íslands og útskrifaðist þaðan 1997.

Kristín á tvö börn, Snædís, sem er tólf ára, og Helga, sem er níu ára. Maður hennar er Þorsteinn Már Baldvinsson.

Kristínu finnst gaman að ganga á fjöll og hún segist vilja gera meira af því. „Svo finnst mér gaman að þrjóna og baka. Ég tapa mér þegar ég baka afmæliskökur fyrir börnin. Ég er einnig tækjanörd og mikill Apple-aðdáandi,“ segir hún.

„Ég ferðast einnig mikið og ef það er eitthvert eitt land sem stendur upp úr þá er það Japan. Það hafði ótrúleg áhrif á mig og þá menningin, maturinn, umhverfið og fólkið. Ég hef farið einu sinni þangað og stefni á að fara aftur,“ segir Kristín.



NÓG AD GERA Kristín er einnig stundakennari við lagadeild Háskólans í Reykjavík.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN.

Ég ferðast einnig mikið og ef það er eitthvert eitt land sem stendur upp úr þá er það Japan. Það hafði ótrúleg áhrif á mig og þá menningin, maturinn, umhverfið og fólkið

## RÁÐAGÓÐ OG SKORAST ALDREI UNÐAN VERKI



ÞÓRUNN GUÐMUNDSDÓTTIR, lögmaður

„Ég kann ýmsar skemmtilegar sögur af Kristínu en þær eru þannig að svona virðulegt blað eins og Markaðurinn gæti ekki birt þær. Að öðru leyti er hún frábær vinnufélagi, mjög ráðagóð, greiðvikin og heiðarleg. Við höfum unnið saman að málum fyrir dómi og ég verð að segja að ég myndi ekki vilja vera vitni í sakamáli og þurfa að svara spurningum hennar. Ég horfði einu sinni á hana þegar það var ljóst að vitni sem hún var að taka skýrslu af fyrir dómi var að ljúga. Þá minnti hún mig á myndir sem ég hef séð á Animal Planet þegar blettafugurinn er búinn að finna lykt af bráð sinni og skýtur fram hökkunni. Þá sá ég að hún var komin á blóðslóðina.“



BIRGIR EDWALD, skólastjóri

„Hún er yndisleg litla systir og við höfum alltaf náð vel saman. Þegar ég var fimmtán til sextán ára skellinöðrutöfari þá var hún þriggja til fjögurra ára og fékk að sitja á bensintanknum hjá mér. Kristín er alltaf áráðin og skorast aldrei undan neinu verki. Það er sama hvað á gengur, hún heldur alltaf ró sinni og hugsar skýrt og tekur hlutina alla leið. Þá skiptir ekki máli hvort hún er að halda barnaafmæli eða sinna einhverju tengdu vinnunni. Þess vegna rifjast þetta upp fyrir mér þetta með skellinöðruna, því seinna keypti hún sér mótorhjól.“



SIGRÚN BRYNJA EINARSDÓTTIR, forstöðumaður nefndasviðs Alþingis

„Kristín er afskaplega traust og góð og gjafmild vinkona. Við kynntumst fyrst í Pennanum þegar við unnum við afgreiðslustörf þar. Síðan tókst með okkur góð vinátta þegar við fórum í lagadeildina. Kristín getur eiginlega allt, hvort sem það er á sviði lögfræði, kökuskreytinga og baksturs eða hannyrða. Hún er fljót að hugsa og framkvæma. Hún er eldhugi sem finnur sér sífellt nýjar áskoranir. Síðan er hún ótrúlega árrisul og ofurskipulögð og skrifborðið hennar er það snyrtilegasta sem maður finnur.“



ASUS

acer

steelseries

msi

Seagate

SanDisk

MANHATTAN



Sarotech

TOSHIBA

SAMSUNG

RAZER

WACOM

PHILIPS



WD

# STÓRÚTSALA

## ALLT AÐ 70% AFSLÁTTUR

FARTÖLVUR • SPJALDTÖLVUR • TÖLVUSKJÁIR

BORÐTÖLVUR • PRENTARAR • TURNKASSAR • SKJÁKORT

MINNISLYKLAR • HARÐIR DISKAR • FARTÖLVUTÖSKUR • MÓÐURBORÐ

FLAKKARAR • SSD • NETBÚNAÐUR • PAPPÍR • ÍHLUTIR • HÁTALARAR

SJÓNVARPSFLAKKARAR • TÓNERHYLKI • VIFTUR • VEFMYNDAVÉLAR

GEISLADISKAR • VEFMYNDAVÉLAR • LYKLABORÐ • MINNISKORT • SKANNAR

STÝRIPINNAR • HLJÓÐNEMAR • KÆLINGAR • MÚSAMOTTUR • VINNSLUMINNI • HÝSINGAR

MARGMIÐLUNARSPILARAR • SKRIFARAR • MÝS • HLJÓÐKORT • TÖLVULEIKIR OG FLEIRA

### MIKIÐ ÚRVAL AF TÖLVUVÖRUM Á STÓRÚTSÖLUVERÐI!

**SÝNINGAREINTÖK  
Á LÆKKUÐU VERÐI**

**BÆTUM STÖÐUGT  
VIÐ NÝJUM  
ÚTSÖLUVÖRUM!**

**EINA  
ÚTSALA  
ÁRSINS!**

tl.is

**ÚTLITSGALLAÐ  
Á MIKLUM AFSLÆTTI**

NÁNAR UM ALLAR  
**WWW.TL.IS**  
ÚTSÖLUVÖRUR

**TÖLVU  
LISTINN**



OPIÐ  
**10-18**

**REYKJAVÍK**  
SUÐURLANDBRAUT 26  
Sími 414 1700

**AKUREYRI**  
GLERÁRGÖTU 30  
Sími 414 1730

**HÚSAVÍK**  
GARÐARSBRAUT 18A  
Sími 464 1600

**EGILSSTAÐIR**  
KAUPVANGI 6  
Sími 414 1735

**KEFLAVÍK**  
HAFNARGÖTU 90  
Sími 414 1740

**SELFOS**  
AUSTURVEGI 34  
Sími 414 1745

**HAFNARFJÖRÐUR**  
REYKJAVÍKURVEGI 66  
Sími 414 1750

## Hin hliðin

**PÓREY VILHJÁLMSDÓTTIR**  
Aðstoðarmaður  
innanríkisráðherra



### Stelpan

„Ég varð að hitta á stelpuna,“ sagði ágætur miðaldra samstarfsmaður við mig í vikunni á fundi. Stelpan í þessu tilfalli var ég, 41 árs gamall aðstoðarmaður ráðherra sem daglega sinnir ýmsum óhefðbundnum stelpumálum, þ.e. samgöngumálum, dómsmálum, löggæslumálum, innflytjendamálum, kirkjumálum o.fl.

Stelpan er með 20 ára reynslu úr atvinnulífi, fyrirtækjarekstri og stjórn-málum, tvær háskólagráður og á tvö börn. Nú er ekki endilega slæmt að vera stelpan, myndu sumir segja, komin þetta á miðjan aldur. Ætti ég kannski að vera upp með mér?

### Stillum radarinn rétt

Nei, það er ekki gott að vera kölluð stelpan í starfsumhverfi sínu. Í orðinu felast skilaboð um reynsluleysi og áminning um að stelpur séu ekki valdar til áhrifa. Tími þeirra er ekki kominn, þær eru jú bara stelpur, þær þurfa að öðlast meiri reynslu og jafnvel mennta sig betur.

Í orðinu felst áminning um að haga sér vel og halda sig til hlés. Þar sem ég vil láta að mér kveða, hafa áhrif og gera samfélagið betra, afþakka ég pent að láta kalla mig stelpu hér eftir.

### Velji orð sín vel

Ég ætla þessum samstarfsmanni mínum ekkert illt, viðkomandi ætlaði líklega ekki að gera lítið úr mér, þvert á móti. Hins vegar óska ég að hann og aðrir velji orðin sín vel.

Merking þeirra og skírskotun er því miður svo rótgróin í menningu okkar og hugsun að við tökum ekki sjálf eftir því þegar við segjum eitthvað hjákátlegt sem setur konur niður.

Ég stend sjálfa mig oft að slíkum rótgrónum kynjamisréttishugsunum. Lykilatriðið er að taka eftir að maður geri þessi mistök og breyti í rétta átt, stilli radarinn rétt.

### Veljum konur í forystusæti

Nú eru fjölmargar mætar konur að bjóða sig fram á framboðlista stjórn-málaflokkanna fyrir sveitarstjórnar-kosningar. Veljum þær í forystusæti, stillum radarinn rétt og minnum okkur og aðra á að konur eru 50% þjóðarinnar.

Það er gríðarlega mikilvægt að þær komi að ákvarðanatöku og stefnumótun í sveitarstjórnunum í efstu sætum listanna.

### Stelpan biður að heilsa

Öll hljótum við að vera sammála um það að sá hópur sem valinn er til forystu þarf að endurspeglar það samfélag sem við búum í til þess að þjóna því sem allra best.

Munum að ungar konur og já, konur á miðjum aldri eru meira en stelpur – þær búa yfir gríðarlegri reynslu, þekkingu og menntun sem samfélagið hefur ekki efni á að nýta ekki. Og kærri samstarfsmaður – stelpan biður að heilsa!

# VILD

## STÓRLÆKKAÐ VERÐ!

Vildaráskrifendur fá stórlækkað verð á þessum hágæða Samsung sjónvarpstækjum



### Samsung Sjónvarp 46" LED

- 46 tommur
- LED
- Clear Motion Rate: 100 Hz
- Upplausn: 1920 x 1080p Full HD

199.900 kr.

Vildarverð

154.900 kr.



### Samsung Sjónvarp 46" LED 3D

- 46 tommur
- LED 3D Smart TV
- Clear Motion Rate: 1000 Hz
- Upplausn: 1920 x 1080p Full HD
- Baklýsing
- Hreyfiskynjari

499.900 kr.

Vildarverð

349.900 kr.



**SAMSUNG SETRIÐ**  
samsungsetrid.is



Vildaráskrifendur spöruðu yfir 7 milljónir kr. í desember en það jafngildir tæplega 1.000 mánaðaráskriftum að Skemmtipakkanum!

Hægt er að ganga frá kaupum í Samsung Setrinu Síðumúla 9 og hjá 365 í Skaftahlíð 24

Ábendingahnappinn má finna á [www.barnaheill.is](http://www.barnaheill.is)



**S A F T**

